

# Echo Wallon

Bulletin des Eglises Wallonnes aux Pays-Bas



Jésus, Moïse et Paul	4
Une belle initiative de l'EPUDF	18
Dordrecht-Breda : reconnaissance	20

# AU SOMMAIRE

- 3 Football
- 4 Jésus, Moïse et Paul (R. Roukema)
- 8 Jean Labadie, pasteur à Middelbourg (J. Burmann)
- 9 Gazette
- 18 Une belle initiative de l'EPUDF (Réforme)
- 20 Dordrecht-Breda : reconnaissance (le consistoire)
- 22 Des paroles dépassées ? (A. van Steenwijk)
- 23 Le DICO franco-biblique



## Le religieux (7): cactus en fleurs

Double regard du chanteur Cabrel sur la nature humaine faite simultanément de malades et de gestes d'élégance, de souffrances et de bonheurs. Comme les orties aux effets urticants et les roses que l'on offre avec délicatesse. C'est qu'en dépit de nos dispositions à la rupture, au rejet, à la peur, il y a cette extraordinaire aptitude au rapprochement, à la réconciliation, au pardon et à la reconstruction. "Au lieu de la ronce croîtra le cyprès, au lieu de l'ortie poussera le myrte" (Es 55,13).

# COLOPHON

## ÉCHO WALLON

Mensuel des Eglises Wallonnes  
aux Pays-Bas (paraît dix fois par an)

## ADMINISTRATION

Mme I. Wijntje-Blom  
Spuiboulevard 264B  
3311 GR Dordrecht  
Tél.: (078)613.11.65  
Courriel: irene.blom@telfort.nl

## TARIF DES ABONNEMENTS

Pays-Bas: € 25,-  
Etranger: € 35,-  
ING: 576360  
IBAN: NL45 INGB 0000 576360  
BIC: INGBNL2A  
"Adm. Echo Wallon Dordrecht"

## RÉDACTION

Pr R.-L. Dewandeler  
Nagtegaalplaats 37  
3312 AC Dordrecht  
Tél: (078)693.25.95  
Courriel: r.dewandeler@chello.nl

## CORRECTRICE

Mme M. Chan-Mane

## CORRESPONDANTS LOCAUX

Amsterdam: Pr R. Bennhamias  
Arnhem: Mr C. de Jonge  
Breda: Pr R.-L. Dewandeler  
Delft: Pr M. Badry  
Dordrecht: Mme A.-Cl. Zwaan Moulin  
Groningue: Mr K. Geijzendorffer  
Haarlem: Pr R. Bennhamias  
La Haye: Pr H. Out  
Leyde: Mr D. Maagdlijn  
Middelbourg: Pr R.-L. Dewandeler  
Rotterdam: Mme P. Stekelenburg  
Utrecht: Pr M. Badry  
Zwolle: Mr J. van Schaik

## RÉALISATION

Mise en page: R.-L. Dewandeler  
Impression: SSKW Dordrecht  
Expéd.: DMDR Marketing Zwijndrecht

## Football



**PR R.-L. DEWANDELER – Jean-Philippe Toussaint, romancier contemporain talentueux, a publié l'année dernière aux éditions de Minuit un petit livre intitulé très sobrement "Football".**

C'est d'abord par curiosité que je l'ai acheté, juste pour voir. Aussi parce que même au sujet des futilités, il n'est pas inutile de lire parfois un texte qui vous en révélera peut-être quelques dimensions insoupçonnées. Et puis, le risque de lire en vain n'est pas très élevé avec un auteur qui ne raisonne pas comme un manche. Enfin, même si on n'est pas fanatique de ce sport, l'ambiance Euro-2016 fait qu'insensiblement, sans qu'on ne s'en aperçoive, la ferveur vous prend et pousse à des actes moins contrôlés... en l'occurrence l'achat d'un livre sur le football !

L'auteur s'y raconte, laisse entendre sa passion, confesse à demi-mots ses propres excès, ouvrant subrepticement quelques pistes de réflexion, par exemple sur cette vague footballistique qui nous submerge tous les deux ans, comme un temps à part, "le temps du football, rassurant et abstrait, qui se glisse, se fond dans la gangue plus vaste du temps véritable", et pourrait bien être l'expression d'une certaine mélancolie liée à la nostalgie du temps passé.

Je n'éprouve pas la passion de JPT pour ce sport. Je regarde parfois un match, surtout lorsque "mon pays" ne joue pas (en fait, il ne joue pas souvent !), je préfère les finales aux éliminatoires (comme presque tout le monde) et je ne me souviens de rien. D'ailleurs je ne regarde pas vraiment. Non que je n'y comprenne que dalle ou que je m'en moque, mais à la vérité, le spectacle m'irrite. Je ne parviens pas à accepter l'idée qu'une équipe ayant mené tout un match encaisse deux buts dans les dernières minutes et soit éliminée. Je ne saisis pas pourquoi il y a tant de joueurs au sol tandis que dans des sports apparemment bien plus rudes comme le rugby, personne ne se plaint des contacts. Plus fondamentalement, j'ai de la peine avec les terrifiants enjeux économiques que cette gigantesque entreprise médiatique met en branle. Mais le pire de tout, c'est cette idéologie d'une compétition qui donne trop souvent prise à des sentiments nationalistes exacerbés, avec la violence à portée de poing pour un monde qui n'en a plus besoin.

Tout cela m'inquiète et je suis content, finalement, que "mon pays" y reste généralement discret, et je me dis que mon autre pays a peut-être *choisi* la bonne part en n'y participant pas pour une fois...

## Jésus, Moïse et Paul



**PR R. ROUKEMA** – Professeur en christianisme primitif de l'Université de Théologie protestante d'Amsterdam et de Groningue (PThU), l'auteur présente ici la prédication qu'il a tenue dans l'Église wallonne de Zwolle, le dimanche après Pentecôte. Elle porte sur quatre textes bibliques peints sur le premier de deux grands tableaux dans l'église de Zwolle, qui proviennent de l'église wallonne de Maastricht: Ex 20,1-17; Mt 22,36-40; Rom 10,4 et Jn 4,24. Les deux premiers textes ont été lus après la proclamation du pardon; les autres lectures étaient Rom 10,1-13 et Jn 4,19-24.

Ce dimanche, la prédication porte sur les quatre textes que nous voyons, à côté de la chaire, sur le premier panneau dans notre église. Son premier texte, au-dessus des autres, dit que "Dieu est Esprit", et ceux qui l'adorent doivent le faire "en esprit et en vérité". Il me semble que ces paroles de Jésus, dans la version de Jean, conviennent bien à ce premier dimanche après Pentecôte, la fête du don de l'Esprit de Dieu. Pourtant, je ne commence pas par ce texte de l'évangile de Jean, mais par le texte central, celui des dix commandements selon Ex 20, et je voudrais montrer quelle est la cohérence entre ces quatre textes. C'est toute une théologie protestante qui a inspiré l'artiste qui les a peints si soigneusement.

### Sens liturgiques du rappel de la Loi

Dans les cultes protestants, les dix commandements ont eu une place importante que plusieurs d'entre vous connaissent depuis la jeunesse. Il y a toujours des églises protestantes où, chaque dimanche, les dix commandements sont lus au début du culte. Mais saviez-vous que la place et la fonction de cette lecture ne sont pas toujours les mêmes ?

Ou bien le pasteur lit les dix commandements tout au début pour rappeler aux fidèles qu'ils sont des pécheurs, parce qu'ils ont transgressé au moins un ou quelques commandements. Car selon Paul, la loi nous apprend la connaissance du péché (Rom 3,20). Alors, après cette lecture des dix commandements, le pasteur prie la prière d'humiliation pour demander pardon à Dieu.

Ou bien le pasteur lit les dix commandements après la proclamation du pardon de Dieu pour rappeler aux fidèles comment ils devraient vivre dans la reconnaissance de ce pardon et du salut en Jésus-Christ. Dans cet ordre-ci de la liturgie, les dix commandements servent à exhorter les fidèles à les mettre en pratique. C'est l'ordre que j'ai choisi dans ce culte. Il correspond à la structure du livre de l'Exode: d'abord, Dieu a libéré les Israélites de l'esclavage en Égypte, puis, dans le désert, sur le

mont Sinaï, il révèle à Moïse à quoi il s'attend de son peuple libéré en signe de sa reconnaissance du salut.

### Un Décalogue toujours actuel

Vous comprendrez que je ne puisse pas traiter tous les commandements dans ce culte, car je pourrais y consacrer au moins dix prédications. J'en dirai seulement ceci: grâce à Jésus-Christ et à ses apôtres, les dix commandements ont été reconnus aussi par d'autres peuples, si bien qu'ils se trouvent à la base de la culture chrétienne d'Europe.

Cela est toujours vrai, malgré la sécularisation. Vous connaissez, peut-être, les dix films du cinéaste polonais Kieslowski, *Dekalog*, où il interprète d'une manière créative les dix commandements.

Et chaque samedi, un journal néerlandais publie une interview simplement basée sur les dix commandements. Les gens interrogés y parlent de leur éducation religieuse, ou d'autres expériences avec la religion juive ou chrétienne, ils parlent de leurs parents, de leurs rapports humains ou de leur mariage, des ruptures, de leur infidélité, de leurs mensonges, etc. Cette série existe depuis des années, et apparemment elle n'ennuie pas les lecteurs. Cela prouve que les dix commandements sont toujours un texte de référence.

### Deux autres commandements

Jésus, en tant qu'Israélite, s'inscrivait dans cette tradition. Selon les évangiles, il s'est régulièrement référé à ces commandements. Mais quand un Pharisien lui demande quel était, à son avis, le plus grand commandement de la loi de Moïse, Jésus en choisit deux autres, pris des livres du Deutéronome et du Lévitique, parlant de l'amour envers Dieu et le prochain.

C'est le deuxième texte sur notre panneau, au-dessous des dix commandements, qui montre la correspondance entre la loi de Moïse et l'enseignement de Jésus. Je pourrais faire deux prédications sur ces deux commandements de l'amour envers Dieu et le prochain, mais je me limite à une seule remarque: le second commandement "*tu aimeras ton prochain comme toi-même*" ne veut pas prescrire qu'il faut s'aimer soi-même – ce qui est difficile pour bien des gens de nos jours.

Comme Moïse, Jésus pense qu'il est évident que l'on s'aime soi-même, c'est-à-dire que l'on cherche normalement son propre intérêt. Grâce à la psychologie moderne, nous sommes conscients qu'il n'est pas toujours si facile de s'aimer soi-même, mais ce n'est pas ce que voulait dire Jésus; il voulait souligner qu'il faut aimer son prochain. C'est grâce à ce choix de Jésus que l'amour est la base de la religion

chrétienne. Ce n'est pas rien, car la question se pose à savoir: qui est notre prochain? (ce sera pour une autre prédication.)

Cependant, le protestant qui a conçu ce panneau ne voulait pas suggérer que Jésus n'a apporté que la loi de Moïse. Ses apôtres n'ont pas non plus divulgué parmi les nations seulement ce que les Israélites savaient déjà. Car le message des apôtres portait aussi sur l'effet de la mort et de la résurrection de Jésus, et sur le don de l'Esprit saint. C'est surtout l'apôtre Paul qui a réfléchi profondément à la fonction de la loi de Moïse pour les croyants des autres nations, comme nous qui sommes pour 99 % des non-juifs. Paul, en tant que juif, a compris que Dieu n'exige pas que les autres peuples obéissent à toute la loi de Moïse, mais seulement à l'essentiel.

*Paul a compris que Dieu n'exige pas que les autres peuples obéissent à toute la loi de Moïse, mais seulement à l'essentiel.*

Cela ressemble à l'enseignement de Jésus qui savait très bien faire la distinction entre les commandements principaux et les prescriptions secondaires, comme celle du sabbat. Au fond, Paul était convaincu que c'est la foi en

Jésus-Christ qui "sauve" le croyant. Dans son débat avec les autres Israélites qui ne croyaient pas en Jésus-Christ, Paul a même écrit que "*le Christ est la fin de la loi*", comme le salut ne dépend pas de l'observation scrupuleuse de toute la loi de Moïse, mais de la foi, de la conviction du cœur. C'est ce qu'il écrit, entre autres, dans son épître aux Romains, au chapitre 10, et c'est le texte suivant de notre panneau. Mais Paul aussi s'attendait bien sûr à ce que les croyants, juifs et non-juifs, vivent selon l'essentiel de la loi de Moïse, comme les dix commandements et le commandement de l'amour (voir Rom 13,9-10).

Selon Paul, on est sauvé par la foi en Christ, le Sauveur, et non par la loi ; c'est pourquoi il écrit que "*le Christ est la fin de la loi*". Mais par la suite, après avoir trouvé la foi et le salut en Christ, dans la vie quotidienne, la foi et les œuvres vont ensemble, ou du moins devraient aller ensemble. C'est pourquoi les épîtres pauliniennes finissent habituellement par des exhortations à une vie chrétienne, ce qui convient à l'enseignement de Jésus.

#### **La réponse à la Samaritaine**

Est-ce qu'alors, dans la pratique, la vie chrétienne est surtout un autre style de vie ? Une moralité ? D'une certaine manière, oui. Mais ce style de vie est profondément marqué par la foi et

l'adoration de Dieu dans tout ce que nous faisons. C'est ce qui est exprimé par le texte déjà cité, les paroles que Jésus dit à la Samaritaine, une non-juive, qui lui posait la question de savoir où, sur quelle montagne il faut adorer Dieu. Dans sa réponse, Jésus nie que l'une des montagnes (celle des Samaritains) l'emporte sur l'autre (celle de Sion, Jérusalem), car Dieu est Esprit ; donc, Dieu agit partout où on le cherche, et ce qui compte, c'est que l'on adore Dieu *"en esprit et en vérité"* ; c'est-à-dire d'un cœur sincère et véridique, inspiré par l'Esprit de Dieu.

C'est pourquoi, au fond, les protestants ne s'attachent pas trop à des lieux spéciaux où Dieu serait particulièrement présent, là où les reliques d'un apôtre seraient conservées, là où la Vierge Marie serait apparue. D'après Jésus, Dieu peut être adoré partout, et le plus important, c'est que le croyant le fasse d'un cœur sincère, *"en esprit et en vérité"*, inspiré de l'Esprit de Pentecôte.

### **Jésus, au-dessus de Moïse et Paul**

Sur le panneau, c'est ce texte qui a été mis au-dessus des autres. Cela signifie que cette parole de Jésus domine les commandements de Moïse et les épîtres pauliniennes. Jésus se trouve au-dessus de Moïse et de Paul, mais il ne peut ni ne veut se passer d'eux. Car cette parole mystique de Jésus est suivie des commandements concrets donnés

à Moïse et la vision révolutionnaire de Paul. Voilà la cohérence de ces textes.

En théorie (mais en théorie seulement), il aurait été pensable qu'une Eglise protestante se limite à cette parole de Jésus sur l'adoration de Dieu en esprit et en vérité, comme si c'était le tout. Mais comment adorer Dieu dans la pratique ? La vie des croyants, la vie des adorateurs de Dieu, est instruite par toute la Bible, qui est représentée, ici, par ces autres textes.

Voilà le message du premier panneau, qui est suivi du deuxième qui contient le Notre Père et la confession de foi des apôtres. Cela vaut la peine, me semble-t-il, de connaître et de comprendre ce message de nos ancêtres, et de trouver notre place à nous devant ces témoignages.

## Jean Labadie pasteur à Middelbourg



**MR J. BURMANN - Si l'apport du protestantisme francophone à l'histoire religieuse des Pays-Bas n'est plus à démontrer, beaucoup d'ombre couvre encore le mouvement fondé par Jean de Labadie (1610-1674) et qui prendra sous la plume de ses détracteurs le nom de labadisme. D'abord jésuite puis proche des jansénistes avant de se convertir à la Réforme en 1650, Jean de Labadie est sans doute une des figures spirituelles les plus intrigantes du 17<sup>e</sup> siècle.**

Originaire de Bordeaux, il traverse, sans se satisfaire, tous les principaux mouvements spirituels du Grand Siècle, conduit dans sa marche par un sentiment mystique très fort et une conscience aiguë de son rôle de nouveau réformateur. Comme Jean-Baptiste (dont il partage d'ailleurs le nom et auquel il s'identifie), il annonce la venue d'un nouveau Royaume, celui du "Grand Roy Jesus". Après avoir pris ses distances avec certains dogmes de l'Eglise catholique, sa conversion à la Réforme l'engage dans une spiritualisation de son rôle de prophète. Désormais il travaillera à la préparation du retour en gloire de l'Agneau.

### L'Eglise Wallonne de Middelbourg

Assisté tout au long de son parcours à travers les confessions et les pays d'un charisme exceptionnel et très sensible aux intérêts des gens les plus pauvres et les moins instruits, Labadie s'attire très

tôt haine et admiration. À son arrivée à Genève en 1659, on voit d'abord en lui un second Calvin avant que ses attaques contre les richesses et ses prêches millénaristes ne le forcent à partir, appelé par ailleurs à Middelbourg où l'Eglise wallonne venait de perdre un pasteur.

Son arrivée aux Provinces-Unies en 1667 marque un tournant très important, non seulement dans son parcours personnel mais aussi pour l'histoire des Eglises néerlandaises. Le protestantisme est alors en crise : beaucoup de fidèles aspirent à une piété plus personnelle et plus pratique. L'orthodoxie calviniste est attaquée de tous côtés : d'une part les rationalistes veulent développer une approche historico-critique de la Bible, de l'autre les spiritualistes voudraient refonder la piété sur un sentiment religieux et une vie vertueuse en faisant passer au second rang l'érudition biblique et l'institution.

### La régénération de l'Eglise

Influencé par les travaux de son "grand et bon ami" le pédagogue Comenius, Labadie approfondit sa recherche d'une nouvelle pratique de la religion déjà entamée à Genève. Nommés conférences, exercices prophétiques ou conventicules, il s'agit, contrairement à



**ENVOI DES TEXTES À LA RÉDACTION**

Pour une information en temps voulu, les rubriques paroissiales doivent parvenir **au plus tard le 8 du mois précédant la parution**, par courriel ou par la poste ordinaire, aux adresses suivantes:

Nagtegaalplaats 37, 3312 AC Dordrecht

Courriel : r.dewandeler@chello.nl

Téléphone : 06.38.77.18.50

**AMSTERDAM****ÉGLISE, PRÉSIDENTE, SECRÉTARIAT**

Walenpleintje 157, 1012 JZ Amsterdam,  
Marguillière: Mme Nienke Meuleman, (020)623.20.74  
Site Internet: [www.dewaalsekerk.nl](http://www.dewaalsekerk.nl)  
Secrétariat: [info@dewaalsekerk.nl](mailto:info@dewaalsekerk.nl)  
Président: Mr J. Nel

**PASTEUR TITULAIRE**

Mr R. Bennahmias, Arent Janszoon Ernststraat 25, 1083  
GP Amsterdam, (020)337.98.87 ou 06.83.79.78.45,  
[richard.bennahmias@gmail.com](mailto:richard.bennahmias@gmail.com)

**TRÉSORERIE**

Compte NL41 INGB.0000.1619.51 au nom de  
"Kerkmeesteren der Waalse Herv. Gem. Amsterdam".

**CULTE LE DIMANCHE À 11H00  
JUILLET**

- le 3: Mr J. La Grouw
- le 10: Pr B. Bennahmias
- le 17: Mr J. La Grouw
- le 24: Mme A. Boissevain
- le 31: Pr B. Bennahmias, sainte-cène

**AOÛT**

- le 7: Pr B. Bennahmias
- le 14: Mme D.Zantingh
- le 21: Pr B. Bennahmias
- le 28: Pr B. Bennahmias

**SEPTEMBRE**

- le 4: Mr J. La Grouw
- le 11: Pr B. Bennahmias
- le 18: Pr B. Bennahmias
- le 25: Mr J. La Grouw

**OCTOBRE**

- le 2: Pr E. Kok

**LUNCH CONCERT**

Désormais, l'église wallonne est ouverte au public chaque 2<sup>e</sup> mardi du mois pour un moment de calme et de méditation en musique.

C'est aussi l'occasion de confier la tribune de l'orgue à de jeunes organistes.

**CULTES À HILVERSUM**

Les dimanches 4/9 et 2/10 à 14h30, avec le Pr R. Bennahmias.

**ÉTUDE BIBLIQUE : LE LIVRE DE JUDITH**

Le 7/9 à 14h30, à l'église wallonne, salle du consistoire. Le livre de Judith fait partie des livres dits "apocryphes" ou "deutérocroniques" qui ont disparu de nos bibles protestantes dans le courant du 19<sup>e</sup> siècle. Cette histoire dont l'héroïne, Judith, use de ruse et de séduction pour délivrer sa ville de la menace que font peser sur elle les armées du général Holopherne, a inspiré un grand nombre de peintres et de compositeurs.

**VISITES PASTORALES**

Le Pr Bennahmias partagera très volontiers *een kopje koffie* avec vous. Aussi aidez-le à remplir son agenda et n'hésitez surtout pas à prendre contact avec lui (laisser sonner plus de 5 fois). *In het Nederlands kan het ook.*

**TRISTESSE ET GRATITUDE**

Nous avons appris avec tristesse le décès de Mr Gijs Koeman le 7/6 dernier. Mais c'est avec gratitude que nous nous souviendrons de ce qu'avec fidélité, discrétion et gentillesse, lui et son épouse Edith ont apporté à notre communauté dans leur ministère de marguillier. Un culte d'action de grâce a été célébré à l'Église Wallonne le mardi 14/6. Notre sympathie et nos prières accompagnent son épouse et sa famille.

**site Internet  
des Eglises Wallonnes**

[www.egliseswallonnes.nl](http://www.egliseswallonnes.nl)

Nouvelle adresse du webmaster :  
[webmestre@egliseswallonnes.nl](mailto:webmestre@egliseswallonnes.nl)



## ARNHEM

## ÉGLISE

Gasthuisstraat 1, 6811 DZ Arnhem  
Site Internet: <http://waalse-gemeente-arnhem-nijmegen.protestantsekerk.net/>

## SECRÉTARIAT

Mr C.L.F. de Jonge, Clingendael 13, 6715 JG Ede,  
(0318)637.307, [eglisewallonearnhem@gmail.com](mailto:eglisewallonearnhem@gmail.com)

## PASTEUR DESSERVANT

Pr H. Spoelstra, De Maasvallei 56, 5341 KL Oss,  
(0412)486.928, [hspoelstra@hetnet.nl](mailto:hspoelstra@hetnet.nl)

## TRÉSORERIE

Comptes NLo7.INGB.0002.3273.12  
ou NL83.ABNA.0483.9420.57, au nom de Penningm.  
Waalse Herv.Gem. Arnhem-Nijmegen

**CULTE LE 4<sup>E</sup> DIMANCHE À 17H00  
JUILLET**

le 24: Pr P. Thimm

**AOÛT**

le 28: Pr R. Bennahmias

**SEPTEMBRE**

le 25: culte commun à Groningue

**CULTE EN NÉERLANDAIS (24/7)**

Chaque année, quatre églises à Arnhem (Mennonites, Remonstrants, Libéraux et Eglise Wallonne) organisent ensemble les cultes durant les mois d'été. Nous sommes responsables pour le culte du 24/7, qui sera présidé par Pr Paul Thimm (Doopsgezinde Gemeente Arnhem). Les cultes sont en néerlandais mais avec quelques accents français, comme les chants de Taizé qui ne manqueront pas.

**AGAPE (18/7)**

Pas de culte mais une réunion qui aura le caractère d'une assemblée générale des membres et amis. Avant l'agape, le thème "Eglises Wallonnes 2025, Réorganisation des EW, Plan de vitalité et solidarité" sera présenté, suivi d'une discussion. Mr H. Jacobs prendra soin de l'encadrement musical en jouant du piano.

**PORTES OUVERTES**

Le club de Velp se réunit chaque mois chez Mme Ginette Prins et est animé par Mme Pr van Hilten. Le club d'Oosterbeek, avec le Pr Oebele van der Veen, se réunira régulièrement.

Pour toute information, adressez-vous à Mme Prins (026)363.49.61 ou à Mr Hans Molenaar (06.26.39.05.36).



## BREDA

## ÉGLISE

Catharinastraat 83bis, 4811 XG Breda

## PASTEUR TITULAIRE

Mr R.-L. Dewandeler, Nagtegaalplaats 37,  
3312 AC Dordrecht, (078)693.25.95,  
[r.dewandeler@chello.nl](mailto:r.dewandeler@chello.nl)

## CONTACT

Mme Eva Sijaranamual, Bergakker 16, 4824 SM Breda,  
(076)541.96.83

## TRÉSORERIE

Mr P. Wijntje, Spuiboulevard 264b, 3311 GR Dordrecht,  
(078)613.11.65, [pwijntje@telfort.nl](mailto:pwijntje@telfort.nl)  
Compte NL44.FVLB.0632.9612.79 "Waalse Kerk  
Dordrecht/Breda"

**CULTE LES 2<sup>E</sup> ET 4<sup>E</sup> DIMANCHES DU MOIS  
À 11H00**

L'Eglise Wallonne n'organise pas de cultes durant les mois de juillet et août. Elle participe toutefois aux cultes oecuméniques organisés dans la Grote Kerk, les dimanches 31/7, 7/8 et 14/8. Le dimanche 7/8, il s'agira d'un schalmdienst - en commun avec l'Eglise Wallonne, la Doopsgezinde kerk, les Remonstrants et les Luthériens.

**SEPTEMBRE**

le 11 à 11h00: Pr J. van Vooren

le 25 à 11h00: Pr R.-L. Dewandeler,  
installation d'un membre de  
consistoire

**PAS DE CULTE DURANT L'ÉTÉ**

Comme chaque année, pas de culte durant les deux mois d'été. Voir ci-dessus les cultes à la Grote Kerk, et la rubrique de Dordrecht pour un culte en français.

**NOUVEAU MEMBRE DE CONSISTOIRE**

Dimanche 25/9 aura lieu, durant le culte, l'installation de notre nouveau membre de

consistoire. Visiteur assidu de nos cultes et autres activités depuis un peu plus de deux années, Mr César van Walsum a accepté l'appel adressé par le consistoire et approuvé par tous les membres et amis de la communauté wallonne. C'est à titre d'ancien-administrateur (*ouderling kerkrentmeester*) que Mr van Walsum siègera au consistoire de l'Eglise Dordrecht-Breda, avec comme charge particulière, aux côtés de Mme Eva Sijaranamual, le soin de la communauté brédasienne. Soyons nombreux ce dimanche 25/9 pour installer et féliciter notre nouvel ancien.

### DEUIL

Fin mai, le consistoire apprenait la triste nouvelle du décès inattendu de Mme Muriel Boll, épouse de notre paroissien Mr Willem Konijnenbelt, survenu dimanche 22 mai dernier. Sur le faire-part, on pouvait lire ces mots, à la fois sobres et pleins de reconnaissance : *“Een prachtige vrouw is van ons heengegaan”*. Les funérailles ont eu lieu vendredi 27 mai à la Protestantse Kerk Ginneken, en présence d'une très nombreuse assemblée. Nous souhaitons à notre ami Willem ainsi qu'à ses trois filles et les petits-enfants beaucoup de courage dans cette lourde épreuve. Cher Willem, sois assuré de notre soutien dans la prière.



## DORDRECHT

### LIEU DE CULTE

Trinitatiskapel, Vriesestraat 22, 3311 NR Dordrecht

### PASTEUR TITULAIRE

Mr R.-L. Dewandeler, Nagtegaalplaats 37, 3312 AC Dordrecht, (078)693.25.95, r.dewandeler@chello.nl

### SECRETARIAT

Mme A.-Cl. Zwaan Moulin

Meerkoetstraat 52, 3334 SW Zwijndrecht, (078)620.73.80, rosamonde3@yahoo.fr

### TRÉSORERIE

Mr P. Wijntje, Spuiboulevard 264b, 3311 GR Dordrecht, (078)613.11.65, pwijntje@telfort.nl  
Compte NL86.1NGB.0000.4756.15 "Waalse Gemeente, Numansdorp"

### CULTE TOUTS LES 15 JOURS À 10H30

#### JUILLET

le 10: Pr R.-L. Dewandeler

le 24: Pr J. van Vooren

#### AOÛT

le 7: Pr R.-L. Dewandeler

le 21: Pr J. van Vooren

#### SEPTEMBRE

le 4: Pr R.-L. Dewandeler, sainte-cène

le 18: Mr P. Stermerding

#### OCTOBRE

le 2: Pr R.-L. Dewandeler

### SÉMINAIRE DE FRANÇAIS

Du 10 au 15 juillet, à Vielsalm (BE), aura lieu le Séminaire de Français organisé conjointement par les Eglises Wallonnes de Breda, Dordrecht et Middelbourg. Il s'agit d'un cours donné par des enseignantes de langues modernes professionnelles membres de nos Eglises (Mmes Eva Sijaranamual, Anne-Claire Zwaan Moulin et Mélanie Chan-Mane) destiné à améliorer le français des personnes engagées dans nos paroisses. Nous ferons une immersion totale dans une atmosphère francophone : une semaine entière consacrée à l'apprentissage de la langue française.

### ÉCOLE DU DIMANCHE

Les enfants assistent au début et à la fin du culte, et participent à la sainte-cène le cas échéant. Entre-temps, ils sont accompagnés par les animatrices qui leur parlent du texte

## À DELFT

CULTE le dimanche 17 juillet à 10h30

Pr Michel Badry

CERCLE BIBLIQUE le 27 septembre

biblique du jour. Les séances ont lieu en français et/ou en néerlandais, selon les nécessités. Animatrices: Irene Wijntje, Anne-Claire Zwaan-Moulin et Blanche Makaya. Programme des prochains dimanches: Mt 25,14-30 (10/7), Lc 11,1-13 (24/7).

### CERCLE DE DISCUSSION (12/9)

Après l'interruption de l'été, nos rencontres reprendront lundi 12/9. Pour débiter la nouvelle année académique par une soirée musicale et en chanson, le Pr Dewandeler présentera l'album du chanteur français Francis Cabrel, sorti en 2008: *Des Roses et des Orties*. La soirée commence à 20h00 et se déroule en français... toutefois, mieux vaut quand même parler le néerlandais que se taire en français ;-)

### DEUIL

Parmi les victimes du crash de l'avion de ligne Paris-Le Caire, survenu dans la nuit du 18 au 19 mai, se trouvait Clément Daeschner, arrière-neveu de notre paroissienne Suzanne Poll. Il se rendait en Egypte dans le cadre de son travail dans le cadre d'une ONG. Chère Suzanne Poll, soyez assurée du soutien de la communauté wallonne dans la prière.

### La guerre et la violence dans la Bible

Anton van der Lingen

(docteur en théologie de l'université de Groningue, pasteur à la retraite, spécialiste de l'exégèse de l'Ancien Testament)

*La Bible appelle-t-elle à la violence, incite-t-elle au conflit, légitime-t-elle la force ? Ces questions sont d'une brûlante actualité. Elles ont donné lieu à des bibliothèques de théories et d'interprétations. Anton van der Lingen entend revenir au coeur des Écritures pour en déceler le message originel. Il revisite les thèmes fondamentaux (la paix, l'étranger, l'ennemi, la bataille, la guerre sainte), recense les récits militaires de l'Ancien et du Nouveau Testaments, en livre les contextes, en décrypte le sens ultime. Cette étude d'une salutaire archéologie est des plus contemporaines. Elle montre de manière décisive comment le 'Dieu des Armées' se révèle comme le 'Dieu désarmé'. (texte en quatrième de couverture).*

ISBN: 978-2-204-10510-1



GRONINGUE

### ÉGLISE

Pelstergasthuis, Pelsterstraat 43, 9711 KG Groningen  
Site Internet: [www.waalsekerkgroningen.nl](http://www.waalsekerkgroningen.nl)

### PASTEUR DESSERVANT

Mr H. Spoelstra, De Maasvallei 56, 5341 KL Oss,  
(0412)486.928, [hspoelstra@hetnet.nl](mailto:hspoelstra@hetnet.nl)

### SECRETARIAT

Beneden Oosterdiep 209, 9645 LR Veendam

### TRÉSORERIE

Mr G.R.L. Schokking, E57, 9471 KE Zuidlaren,  
(050)409.22.82.

RABOBANK n° NL07.RABO.0113.3839.08, "Waalse Kerk Groningen"

### CULTE TOUS LES 15 JOURS

#### JUILLET

le 3 à 15h30: Pr H. Spoelstra  
le 17 à 10h30: Pr A.A.A.E. Voerman

#### AOÛT

le 28 à 15h30: Pr B. Borger, culte de rentrée

#### SEPTEMBRE

le 11 à 10h30: Mr P. Stemerding  
le 25 à 10h30: Pr H. Spoelstra, culte musical

### LE 28 AOÛT

Ce dimanche célèbre la délivrance de Groningue, levée du siège de la cité par Bernhard von Galen, surnommé "Bommen Berend". Il y a des activités dans diverses parties de la ville, mais l'église devrait être accessible.

### CULTE MUSICAL ET SORTIE DE L'EST (25/9)

Culte musical, le 25/9, avec une contribution du basse-bariton Ben Brunt, accompagné de notre organiste Egbert van Goor aux grandes orgues. Nous aurons aussi la Sortie de l'Est où tous les membres et amis de Zwolle et Arnhem sont invités, après le culte, pour une après-midi spéciale. Le programme est encore 'en construction' et sera envoyé plus tard ; notons déjà la date.

### CONCERTS D'ORGUE

Dans le Pelstergasthuiskerk: Henk de Vries (9/7), Pieter Pilon (23/7), Jochem Schuurman (6/8), Janny Knol de Vries (20/8). Les concerts commencent à 13h30 (accueil à 13h20).

### VISITES PASTORALES

Le Pr Spoelstra prolonge ses activités pour notre Eglise, et il est également disponible

pour un rendez-vous dans le courant de l'année. Il prendra contact mais vous pouvez aussi prendre les devants et l'appeler.

#### TEXTE DES PRÉDICATIONS

Pour ceux qui ne sont pas en état de fréquenter le culte ou veulent relire le texte de la prédication, il y a la possibilité de recevoir la plupart des prédications par courriel. Si vous désirez bénéficier de ce service, nous pouvons ajouter votre adresse à la liste. Veuillez envoyer votre adresse courriel à [geijzendorffer@hotmail.com](mailto:geijzendorffer@hotmail.com).



## HAARLEM

#### ÉGLISE

Begijnhof 30, 2011 HE Haarlem

Site Internet: [www.eglisewallonneh haarlem.nl](http://www.eglisewallonneh haarlem.nl)

#### PASTEUR TITULAIRE

Mr R. Bennahmias, Arent Janszoon Ernststraat 25, 1083 GP Amsterdam, (020)337.98.87 ou 06.83.79.78.45, [richard.bennahmias@gmail.com](mailto:richard.bennahmias@gmail.com)

#### SECRÉTAIRE

Correspondance: Mme N. Schindeler, Ijdijk 20, 2063 JT Spaarndam, (023)537.57.51, [schindeler@planet.nl](mailto:schindeler@planet.nl)

#### TRÉSORERIE

Giro de l'Eglise: ING-Bank n° NL29.INGB.0000.1413.12 au nom de 'Tres. de l'Eglise Wallonne de Haarlem'

#### CULTE TOUS LES 15 JOURS À 10H30

##### JUILLET

le 3: Pr R. Bennahmias

le 17: Pr D. Ribs

##### AOÛT

le 7: Mr J. La Grouw

le 21: Pr D. Ribs

##### SEPTEMBRE

le 4: Pr R. Bennahmias

le 18: Pr D. Ribs

##### OCTOBRE

le 2: Pr R. Bennahmias

#### CHAQUE DIMANCHE: MOMENT DE PRIÈRE

L'Eglise est ouverte chaque dimanche. S'il n'y a pas de culte, un moment informel de rencontre, prière, chant, lecture et partage a lieu, de 10h30 à 12h30.

#### CERCLE BIBLIQUE

Sous la direction de Rebecca Wakuteka, dans notre temple. Pour plus d'infos: [rebeccawakuteka@hotmail.com](mailto:rebeccawakuteka@hotmail.com) ou tél. (023)538.43.46.

#### VISITES PASTORALES

Le Pr Bennahmias partagera très volontiers *een kopje koffie* avec vous. Aidez-le à remplir son agenda en prenant contact avec lui au (020)337.98.87. *In het Nederlands kan het ook.*

#### TRISTESSE ET GRATITUDE

Nous avons appris avec tristesse le décès de Mr Gijs Koeman le 7/6 dernier. Mais c'est avec gratitude que nous nous souviendrons de ce qu'avec fidélité, discrétion et gentillesse, lui et son épouse Edith ont apporté à notre communauté dans leur ministère de marguillier. Un culte d'action de grâce a été célébré à l'Eglise Wallonne le mardi 14/6. Notre sympathie et nos prières accompagnent son épouse et sa famille.

## COMMISSION WALLONNE

La Haye, jeudi 8/9 à 14h30

## RÉUNION WALLONNE

Utrecht, samedi 1/10 à 10h30

## site Internet des Eglises Wallonnes

[www.eglisewallonnes.nl](http://www.eglisewallonnes.nl)

Depuis quelques mois, Mr Tarquinius Noyon (Middelbourg) a repris la tâche du Pr M. Badry comme 'webmestre' de notre site Internet.

Pour toute modification sur une page paroissiale, prendre contact par courriel :

[webmestre@eglisewallonnes.nl](mailto:webmestre@eglisewallonnes.nl)



## LA HAYE

### ÉGLISE

Noordeinde 25, 2514 GB La Haye, (070)365.75.86. Site Internet: [www.eglisereformeewallonnedelahaye.nl](http://www.eglisereformeewallonnedelahaye.nl)

### CORRESPONDANCE

Courriel: [eglisereformeewallonnedelahaye@gmail.com](mailto:eglisereformeewallonnedelahaye@gmail.com)

### PASTEUR TITULAIRE

Mr H. Out, Scheepsmakerij 1, 2275 AV Voorburg, 06.44.94.80.59, [hartman.out@tele2.nl](mailto:hartman.out@tele2.nl)

### TRÉSORERIE

Mme Stacey Hass, [stacey.hass@gmail.com](mailto:stacey.hass@gmail.com)  
Compte ING-Bank n° NL79.INGB.0000.1164.53 au nom de "Penn. der Waals Hervormde Gemeente te Den Haag"

### MAISON GASPARD DE COLIGNY

Theo Mann Bouwmeesterlaan 10, 2597 GW La Haye

### CULTE LE DIMANCHE À 10H30

#### JUILLET

- le 3: Pr B. Borger
- le 10: Pr L. van Hilten, sainte-cène
- le 17: Pr H. Out
- le 24: Pr H. Out
- le 31: Pr H. Out

#### AOÛT

- le 7: Pr H. Out
- le 14: Pr H. Out, sainte-cène
- le 21: Mr J. La Grouw
- le 28: Pr K. Blei

#### SEPTEMBRE

- le 4: Pr L. van Hilten
- le 11: Pr H. Out, sainte-cène
- le 18: Pr H. Out
- le 25: Pr K. Blei

#### OCTOBRE

- le 2: Pr H. Out

### THÈMES DES CULTES DE L'ÉTÉ

Nous nous pencherons sur le fruit de l'Esprit tel qu'il est décrit par l'apôtre Paul en Galates 5,22 : "Mais le fruit de l'Esprit, c'est l'amour: la joie, la paix, la patience, la bonté, la bienveillance, la foi, la douceur, la maîtrise de soi."

En plaçant le double point derrière le mot "amour", le sens de la phrase change complètement. Le (seul !) fruit est comme une fleur ayant huit pétales, huit manifestations différentes et complémentaires. La source est Dieu qui est amour. D'ailleurs saviez-vous que les

Galates étaient un peuple celte (!) émigré dans le centre de l'Asie Mineure (en Turquie).

### CITATION

"Pour critiquer les gens, il faut les connaître; et pour les connaître, il faut les aimer."

Coluche (1944-1986), humoriste



## LEYDE

### ÉGLISE

Breestraat 64, 2311 CS Leyde.

Marguillier: E. van Bruggen, [erikvanbruggen@ziggo.nl](mailto:erikvanbruggen@ziggo.nl)

### PASTEUR CONSULENT

Mr H. Out, Scheepsmakerij 1, 2275 AV Voorburg, 06.44.94.80.59, [hartman.out@tele2.nl](mailto:hartman.out@tele2.nl)

### SECRETARIAT

Breestraat 62-64, 2311 CS Leyde, [eglisewallonne.leyde@gmail.com](mailto:eglisewallonne.leyde@gmail.com)

### TRÉSORERIE

Mr D.J. Maagdelijn (intérimaire), [djmaagdelijn@gmail.com](mailto:djmaagdelijn@gmail.com).  
Compte NL72.INGB.0005.3700.99 au nom de "Eglise wallonne de Leyde" à Leiden.

### CULTE LE DIMANCHE À 10H30

#### JUILLET

- le 3: Pr D. Ribs
- le 10: Mr J. La Grouw
- le 24: Mr J. La Grouw

#### AOÛT

- le 7: Pr D. Ribs
- le 21: pas encore connu
- le 28: Pr D. Ribs

#### SEPTEMBRE

- le 4: Pr D. Ribs
- le 11: Mr J. La Grouw
- le 18: pas encore connu
- le 25: Pr D. Ribs

#### OCTOBRE

- le 2: Pr D. Ribs

### PAS DE COMMUNICATIONS



## MIDDELBURG



## ROTTERDAM

**ÉGLISE**

Simpelhuisstraat 12, Middelbourg

**PASTEUR TITULAIRE**

Mr R.-L. Dewandeler, Nagtegaalplaats 37,  
3312 AC Dordrecht, (078)693.25.95,  
r.dewandeler@chello.nl

**SECRÉTAIRE**

Mme A. Goedhart, Laan der Commando's 8, 4333 BV  
Middelbourg

**TRÉSORERIE**

Mme W. Ten Bruggencate, (0118)472.125. Giro n°  
39.48.324 "Kerkekas Waalse Gem. Middelburg".

**CULTE TOUS LES 15 JOURS****JUILLET**

le 3 à 16h30: Pr Ch. Berkvens, vêpres musicales  
le 17 à 10h45: Pr R.-L. Dewandeler

**AOÛT**

Pas de culte durant ce mois.

**SEPTEMBRE**

le 11 à 10h45: Pr R.-L. Dewandeler  
le 25 à 16h30: Pr R.-L. Dewandeler, vêpres  
musicales

**OCTOBRE**

le 9 à 10h45: Pr J. van Vooren, sainte-cène

**CERCLE DE DISCUSSION (20/9)**

Pas de rencontre durant les mois de juillet  
et août. Pour plus de renseignements sur le  
programme à partir de septembre, prendre  
contact avec le pasteur Dewandeler.

**VÊPRES MUSICALES**

Dimanche 25/9, nous accueillerons Mr Jeroen  
van Meyel, violoniste, étudiant à la University  
College Roosevelt (Middelbourg).

**COMITÉ CEEFFE**

Dordrecht, vendredi 7/10 à 10h30

**ÉGLISE**

Schiedamse Vest 190, 3011 BH Rotterdam.

Marguillière: Mme Post-de Hoog, (010)413.98.47

**PASTEUR DESSERVANT**

Mr M. Badry, Alfred Nobellaan 112, 3731 DX De Bilt,  
(085)784.48.48, mbadry@me.com

**SECRÉTARIAT**

Mme P. Stekelenburg, (06)42.40.71.45,  
secretariat@eglisewallonnerotterdam.nl

**TRÉSORERIE**

Mr J. Verkoren, Nachtegaallaan 25, 3055 CN  
Rotterdam, (010)461.24.06

Compte Eglise: NL23.INGB.0003.3151.63, t.n.v. "Kerkv  
Commission du temple der waalsche her.gem".

Compte Diaconie: NL50.INGB.0000.0666.32, t.n.v.  
"diaconie wallonne".

**CULTE LE 3<sup>E</sup> DIMANCHE DU MOIS À 11H00  
JUILLET**

le 10: Pr M. Badry

**SEPTEMBRE**

le 11: Pr M. Badry

**OCTOBRE**

le 16: Pr M. Badry, sainte-cène

**SORTIE D'ÉGLISE**

Dimanche 5/6 a eu lieu la sortie de l'Eglise.  
Après le culte, nous nous sommes retrouvés à  
l'Arboretum Trompenburg à Rotterdam pour  
un après- midi ensoleillé dans ce beau jardin.  
Avec quelques personnes de l'Eglise de Delft,  
nous avons terminé notre rencontre autour  
d'une grande table pour un "high-tea".

**MARGUILLIÈRE**

Après 40 années de service auprès de l'église  
de Rotterdam, la marguillière Mme Corneel  
Post a pris sa retraite, fin juin. Après le culte  
du 10/7, nous nous retrouverons dans la salle  
du dimanche (ou dans le jardin, par beau  
temps) pour une réception d'adieu. Le consis-  
toire ne compte pas, pour le moment, faire  
appel à un(e) autre marguillier(e).

**CERCLE DE PARTAGE**

La prochaine rencontre aura lieu le jeudi 15/9.

**MONUMENTENDAG**

En tant que "Rijksmonument", l'église de Rot-  
terdam participera de nouveau en septembre  
à la journée "portes ouvertes de monuments",

les 10 et 11/9. Pour plus d'informations, voir de site de [dewaalsekerkrotterdam.nl](http://dewaalsekerkrotterdam.nl).



## UTRECHT

### ÉGLISE

Pieterskerk, Pieterskerkhof 5, 3512 JR Utrecht.

Courriel: [info@eglisewallonne-utrecht.nl](mailto:info@eglisewallonne-utrecht.nl)

Tél.: (030)231.14.85

### PASTEUR TITULAIRE

Mr M. Badry, Alfred Nobellaan 112, 3731 DX De Bilt, (085)784.48.48, [mbadry@me.com](mailto:mbadry@me.com)

### SECRÉTARIAT

Mme J. Nshimiyimana, (034)656.60.96

### TRÉSORERIE

Compte de l'Eglise: NL58.ABNA.0456.8034.59

Compte de la Diaconie: NL03.ABNA.0456.2446.8

### CULTE LE DIMANCHE À 10H30

#### JUILLET

le 10: Pr K. Blei

le 24: Pr D. Ribs

#### AOÛT

le 7: Pr K. Blei

le 21: Mme D. Zantingh

#### SEPTEMBRE

le 4: Pr M. Badry, culte de rentrée

le 11: Mme D. Zantingh

le 18: Pr M. Badry

le 25: Pr M. Badry

### MINIÉGLISE

Enfants et monitrices reprendront leur activité le 11/9 prochain.

### GROUPE BIBLIQUE

Après la pause estivale, nous reprendrons nos rendez-vous mensuels le mercredi 28/9 à 19h30 dans le bureau du pasteur. Vous étiez nombreux à vivre ce moment de réflexion et d'approfondissement, merci à chacun d'entre vous.

### LE CULTE CONTINUE

Après le culte du 25/9, nous aurons un temps de partage sur la sainte-cène : quel sens et quelle pratique ?

### DIACONIE

Vous pouvez apporter vos dons (savons, dentifrices...) pendant les mois de juillet et août. Ils

seront acheminés vers la Banque alimentaire d'Utrecht (*Voedselbank*) dès que le grand carton sera plein ! Merci pour vos dons.

### CONCERTS DANS L'ÉGLISE

Pour plus d'informations, veuillez consulter la page concerts sur le site web de la paroisse: [www.pieterskerk-utrecht.nl](http://www.pieterskerk-utrecht.nl).

### OPENTUINENDAG

Le 2/7, le jardin de l'église sera ouvert au public de 10h00 à 17h00.



## ZWOLLE-MAASTRICHT

### ÉGLISE

Sainte-Gertrude, Schoutenstraat 4, 8011 NX Zwolle.

Site Internet: [www.waalsekerkzwolle.nl](http://www.waalsekerkzwolle.nl)

Contact: [info@waalsekerkzwolle.nl](mailto:info@waalsekerkzwolle.nl)

### PASTEUR DESSERTANT

Mr H. Spoelstra, De Maasvallei 56, 5341 KL Oss, (0412)486.928, [hspoelstra@hetnet.nl](mailto:hspoelstra@hetnet.nl)

### SECRÉTARIAT

Mr M.J. Frouws, Beelstraat 26, 8015 BE Zwolle, (038)465.54.53, [m.j.frouws@versatel.nl](mailto:m.j.frouws@versatel.nl)

### TRÉSORERIE

Mr P. Stallmann, Stationsstraat 18, 7941 HD Meppel. N° NL48.RABO.0151.8144.73

### CULTE DEUX FOIS PAR MOIS À 10H30

#### JUILLET

le 3: Pr H. Spoelstra

#### AOÛT

le 28: Pr E. van Hilten

#### SEPTEMBRE

le 11: Pr R. Roukema

le 25: culte à Groningue, sortie annuelle

#### OCTOBRE

le 9: Pr D. Ribs

### SORTIE ANNUELLE (25/9)

Voir la rubrique de Groningue.



## Pasteur Jean Labadie (suite)

(suite de la page 8)

la prédication délivrée en chaire par un pasteur, de véritables cercles de lecture biblique où “on travaille plus pour la Conscience que pour la Science” : tout le monde, quels que soient sa condition, son sexe ou son âge, a le droit de dire ses sentiments sur le passage des Écritures ou le point de foi mis à l'ordre du jour des réflexions.

Dans l'*Exercice profetique selon St. Pol* publié en 1668, Labadie rappelle le fondement biblique de cet exercice (1Cor 14) qu'il incarnera par la suite dans la “nouvelle manière” de ses cantiques. Cette petite révolution, qui peut aujourd'hui nous paraître banale, lui a pourtant valu beaucoup d'ennuis : on lui reproche de porter atteinte à l'autorité des ministres et de mener à l'anarchie et à l'hérésie en autorisant à n'importe quel fidèle d'interpréter les Écritures en public !

### Exil à Amsterdam

Le trouble que jettent ces *conférences* dans l'Eglise wallonne, où s'opposent désormais partisans et détracteurs de Labadie, le force à quitter Middelbourg et à se réfugier un temps à Veere avant de gagner Amsterdam. Alors en conflit avec le Consistoire qui lui interdit de prêcher et de tenir ces réunions, il finit par faire sécession et fonde à Amsterdam une petite *huisgemeente* qui n'aura

de cesse de grandir. Il est alors rejoint par Anna Maria van Schurman, “Minerve hollandaise” et femme savante d'exception avec qui il partage son désir d'une Eglise de régénérés qui prendra bientôt le nom d'*Œuvre de Dieu* ou d'*Église réformée retirée du monde*. Contraints de partir d'Amsterdam, les labadistes passeront par l'Allemagne puis le Danemark où le Père mourra en 1674. Par la suite, la communauté s'installera à Wieuwerd, en Frise, où elle lui survivra plus d'une soixantaine d'années.

Labadie a joué un rôle indéniable dans la naissance et la diffusion d'idées et de pratiques qui donneront naissance au piétisme. Sa spiritualité marquera aussi les œuvres de grandes figures scientifiques des 17-18<sup>e</sup> siècles. Les parcours exceptionnels de la naturaliste Sibylla Merian ou du médecin Hendrik van Deventer continuent dans le domaine scientifique – alors à peine dégagé de la spiritualité – la recherche insatiable de Jean de Labadie.

Pieta vanBeek, *Ex Libris' de bibliotheek van Anna Maria van Schurman en de catalogi van de Labadistenbibliotheek*, met medewerking van Joris Burmann, Ridderkerk: Provily Pers, 2016.

\*

Pour commander l'ouvrage : [p.vanbeek@uu.nl](mailto:p.vanbeek@uu.nl)

\*

Joris Burmann, étudiant à l'Ecole Normale Supérieure à Paris, est en passe de devenir l'un des spécialistes de l'oeuvre du Pr Jean de Labadie.

## “Exilés : l'accueil d'abord !” ... une belle initiative de l'EPUDF

**PRESSE PROTESTANTE - Ce mois-ci, nous publions un courrier envoyé par le président de l'EPUDF, Pr Schlumberger, aux présidents des conseils presbytéraux et aux pasteurs de France. .**

Frères et sœurs,  
Chacun reçoit avec effroi les informations tragiques relatives aux femmes, enfants, hommes qui fuient, si souvent au péril de leur vie, un Moyen-Orient dévasté – et d'autres régions encore. Le sentiment d'impuissance qui nous assaille alors n'empêche pas différentes formes de mobilisation, au sein de nos Eglises, par leurs diaconats ou en partenariat avec d'autres associations : prière, accueil, accompagnement de personnes ou de familles, etc.

Le Synode national réuni à Nancy a pris, le 8/5 dernier, la décision suivante : *“Un drame historique se déroule à nos portes : par milliers des gens meurent de refuser la guerre et l'oppression, de choisir la vie et la liberté. Ne les accueillir qu'avec parcimonie est indigne de notre héritage spirituel et est insupportable pour nos consciences. Le Synode national de l'Eglise protestante unie de France décide l'organisation d'une protestation/ manifestation symbolique et publique, et charge le Conseil national d'en déterminer les modalités pratiques”.*

Le Conseil national s'est aussitôt mis au travail et transmet à chaque paroisse et

Eglise locale l'appel à s'engager dans une manifestation symbolique et coordonnée à l'occasion du 14 juillet prochain. Le week-end précédant la fête nationale, chacun de nos temples serait “pavoisé” d'une bannière qui se présenterait de la manière suivante :

- Un fond noir qui évoque ces tragédies.
- La devise républicaine “*Liberté, égalité, fraternité*” s'affichant en lettres blanches, comme un fondement clair et stable. La lumière blanche est la résultante visible de toutes les couleurs: chacun peut se retrouver dans cette devise, avec ses propres convictions philosophiques, politiques, religieuses.
- En lettres d'une couleur évoquant la chaleur et la vie, et d'une typographie dynamique : “*Exilés : l'accueil d'abord*”.

Le cœur du message consiste à dire : pour accueillir les exilés, la France doit faire plus et mieux !

Ce message s'enracine dans nos convictions évangéliques si souvent réaffirmées, en particulier depuis le Synode national de 1998 sur le thème “Etranger, étrangers”. Il s'appuie sur l'engagement concret de nombreux protestants, renforçant la légitimité d'une prise de parole. Il s'adresse tant à l'opinion qu'aux responsables politiques. A ce jour, nos partenaires pour cette opération sont la *Fédération protestante de France*, la *Fédération de l'Entraide protestante*, La *Cimade*,



l'hebdomadaire *Réforme, Regards protestants*. Des contacts sont en cours, en particulier du côté de mouvements de jeunesse protestants, de partenaires œcuméniques et interreligieux.

Concrètement, les choses se dérouleraient de la manière suivante :

- Mi-juin, vous recevrez l'ensemble des supports nécessaires à cette opération: (a) un FICHER PDF pour réaliser le support d'affichage. Des suggestions concrètes seront proposées et téléchargeables sur le site [www.accueillons-les-exiles.fr](http://www.accueillons-les-exiles.fr). (b) Un ARGUMENTAIRE simple expliquant la démarche, le message. (c) Un COMMUNIQUE à transmettre aux médias locaux et régionaux. (d) Une proposition de LETTRE TYPE aux responsables politiques : maire, député, sénateur, etc. (e) Un MESSAGE bref à utiliser sur les réseaux sociaux.

- Un site [www.accueillons-les-exiles.fr](http://www.accueillons-les-exiles.fr) sera ouvert.

- Le 7 juillet, une conférence de presse nationale sera convoquée à Paris. Au cours de cette semaine, les Eglises locales qui le souhaitent sont invitées à s'adresser aux médias locaux et régionaux, à écrire aux responsables politiques. Un dossier de presse sera mis à leur disposition.

- Le samedi 9 ou le dimanche 10/7, les paroisses et Eglises locales sont invitées à afficher le message sur le temple : affichette, bâche... et à en faire mention au cours du culte.

- Le 13 juillet, il sera proposé d'envoyer massivement des messages sur les réseaux sociaux, notamment Twitter, vers quelques comptes qui seront indiqués, afin de provoquer une communication dite "virale".

Dès maintenant, je vous invite à inscrire la question à l'ordre du jour de votre prochaine réunion de Conseil presbytéral et à vous organiser, selon les modalités les plus adaptées à votre situation. Le cœur de la manifestation proposée à la suite de la décision du Synode est cet affichage à l'occasion du 14/7 ; cela n'empêche pas une paroisse d'imaginer des éléments complémentaires : rassemblement silencieux, réunion de prière, concert ou soirée... Il serait tout à fait heureux que des partenaires locaux, œcuméniques, interreligieux, associatifs... s'associent à cette manifestation.

C'est à un témoignage dans la Cité que le Synode national invite. Témoignage enraciné dans nos convictions évangéliques, s'exprimant de manière laïque, afin de s'adresser au plus grand nombre et au service de ces plus vulnérables qui cherchent l'accueil, la liberté, la vie. Recevez les très fraternelles et cordiales salutations du Conseil national.

Pr Laurent Schlumberger  
président du Conseil national  
de l'Eglise Protestante Unie de France

## Dordrecht-Breda : reconnaissance

**LE CONSISTOIRE – Depuis 2013, les Eglises Wallonnes de Breda et Dordrecht ont uni leurs destinées en fusionnant, pour ne plus former aujourd’hui qu’une seule paroisse avec un unique consistoire.**

Cela fait déjà près d’un quart de siècle que la communauté de Dordrecht vit une période assez favorable. Pour celle de Breda, c’était un peu plus difficile et, heureusement, elle a pu compter sur la fidélité d’un consistoire restreint pour garder le cap.

Après un premier rapprochement en 2005 dans le cadre d’une combinaison Middelbourg-Dordrecht-Breda, la fusion en 2013 a permis de décharger le consistoire brédasien de la partie administrative pour mieux pouvoir se concentrer sur les rendez-vous du dimanche matin.

Depuis, les deux communautés se retrouvent sous un même ‘toit ecclésiastique’, conduites par un unique consistoire où siègent des membres de Dordrecht et Breda. La paroisse dispose d’un poste pastoral à 2/3 temps complété par le 1/3 temps à Middelbourg. Au total, une quarantaine de paroissiens assistent régulièrement aux cultes dans nos deux chapelles. La *chorale DoBre*, qui a vu le jour à Breda, anime des cultes spéciaux à Noël, Pâques ou pour un jubilé. Le *Cercle Wallon* (Breda) est assez réduit pour

l’instant mais tâche de poursuivre ses rencontres mensuelles, tandis qu’une douzaine de participants au *Cercle de Discussion* (Dordrecht) se retrouvent régulièrement autour de sujets qui ont le plus souvent à faire avec le religieux dans la littérature française.

### Les rendez-vous du dimanche

C’est le dimanche matin qui constitue le cœur de la vie paroissiale, dans les deux lieux de culte. Le consistoire fait de son mieux pour que ces quatre rendez-vous mensuels (deux à Dordrecht, deux à Breda) soient surtout des moments d’amitié et de recueillement, avec la langue française comme principal outil de communication. C’est l’occasion de prier, chanter, se recueillir, entendre une prédication, puis partir et revenir comme dans une Eglise auberge qui se montre accueillante et tolérante, et considère comme une bénédiction de pouvoir vivre concrètement la diversité religieuse au quotidien.

Une diversité qui déborde d’ailleurs les rendez-vous dominicaux : sur nos deux lieux de culte, nous essayons de participer à des événements organisés en communion avec des Eglises voisines : les Schalmdiensten et les cultes de l’été dans la Grote Kerk (Breda), les temps de recueillement chaque mercredi de l’été ou les vêpres œcuméniques durant la semaine sainte (Dordrecht).

### Le service diaconal

La dimension diaconale est également présente, notamment sous forme d'aide à une famille haïtienne forcée en 2006 de quitter le territoire néerlandais, et la participation à des projets locaux avec d'autres Eglises de la région, ainsi qu'à certains projets de la PKN. À ces actions régulières, ajoutons le soutien fidèle aux activités de la *Commission Pour la Mission* (classe wallonne) ainsi qu'à la *Communauté des Eglises protestantes francophones* dans le monde (via le comité CEEFFE).

### La vie communautaire

L'après-culte mais aussi quelques événements au cours de l'année aident à entretenir la vie communautaire, ainsi:

- en octobre 2011 (Dordrecht) puis septembre 2015 (Breda), deux *jubilés du 425<sup>e</sup> anniversaire*, avec deux 'balades sur les traces des Wallons' et l'édition de deux livres sur l'histoire de la paroisse.
- En juin dernier, en collaboration avec Middelbourg, nous avons rendu *visite à la paroisse réformée à Dunkerque* où le pasteur Madame Geneviève Massé a élu domicile depuis sa retraite. Une petite quarantaine de nos paroissiens ont participé à ce rendez-vous interparoissial qui s'est déroulé dans une ambiance joyeuse et chaleureuse (visite de la région, soirée en chanson, culte).
- Ce mois-ci, c'est un groupe d'une trentaine de paroissiens de nos trois Eglises (et 4 invités extérieurs) qui se

rendra à Vielsalm pour un *Séminaire de Français* destiné aux paroissiens engagés qui veulent améliorer leur français afin de mieux se mettre au service de la paroisse. Trois dames parmi nos membres d'Eglise, enseignantes de langues modernes, dispenseront les cours dans une agréable résidence, dans la belle province belge du Luxembourg.

\*

Le consistoire est conscient de vivre une situation assez privilégiée, une réelle bénédiction. C'est peut-être un peu en geste de reconnaissance que plusieurs d'entre nous s'impliquent dans diverses tâches au niveau de la classe (commissions, délégations, comités).

C'est aussi parce nous savons que tout est précaire, que nous faisons de notre mieux pour entretenir la dynamique paroissiale : en intensifiant les liens avec la communauté de Middelbourg dans la perspective d'une collaboration plus étroite ; en entretenant les contacts avec d'autres communautés protestantes, localement, au niveau de la classe, voire internationalement ; en tâchant de nous inscrire dans la continuité sans oublier de renouveler régulièrement notre équipe, tout cela dans un esprit de fraternité et avec flexibilité.

## Des paroles dépassées ?



**MME A. VAN STEENWIJK – Réaction à l'article de H. Persoz, "Exercice de laïcité", paru dans l'Echo Wallon d'avril.**

H. Persoz raconte ses expériences lors d'un concert du *Stabat Mater* (Pergolèse). Pour lui, les paroles disant la douleur de Marie devant le crucifié "n'ont plus rien à nous dire". Idem pour les peintures anciennes qui ne représentent plus le christianisme d'aujourd'hui, lequel "s'est dépoussiéré de toutes ces vieilleries et a retrouvé avec la modernité une nouvelle pertinence". Certes, les mots de *Stabat Mater* (13<sup>e</sup> s.) ne font plus partie de notre vocabulaire. Mais ne nous disent-ils plus rien ?

*"La mère pleine de douleurs, en larmes aux pieds de la croix où son fils pendait. Qui ne pleurerait s'il voyait la mère du Christ dans un tel supplice? Jésus dans les tourments de la flagellation subis pour les péchés des hommes. Son fils bien-aimé mourant, abandonné, rendant l'esprit. Je veux être avec toi sous la croix. Quand mon corps mourra, fais qu'à mon âme soit donnée la gloire du paradis."*

En 2014, j'ai eu la chance de chanter *Stabat Mater* avec une chorale de femmes, les vendredi et samedi saints. La musique et le texte m'ont profondément touchée. Ils m'invitent à partager la souffrance de Marie. Pour moi, protestante, un nouveau point de vue. A un niveau plus profond, *Stabat Mater*

dit la souffrance universelle, individuelle et partagée. Quelle actualité!

Souffrant de la tuberculose, Pergolèse a composé *Stabat Mater* à l'âge de 26 ans en vue de sa propre mort et la douleur de sa mère. L'expression musicale de cette pièce est tellement forte que son message touche toujours, même si on n'en comprend pas les paroles. On trouve sur *Youtube* une bonne interprétation sans effets 'opéra', celle de Damien Guillon (avec en générique les remerciements au pasteur du Temple protestant de l'Oratoire du Louvre). En relisant l'article de Persoz, je me suis souvenue de ma visite au *Musée Unterlinden* à Colmar où le retable d'Issenheim de Grünewald (16<sup>e</sup> s.) m'a impressionnée. Il montre bien la souffrance de Marie, et la Résurrection.

Ces 'vieilleries' (me) parlent toujours. Bien-sûr, au 21<sup>e</sup> siècle l'Eglise doit parler le langage d'aujourd'hui. Pourtant n'oublions pas ces témoignages anciens qui nous relie à ceux qui ont trouvé la force dans la foi. J'espère que les Eglises Wallonnes ne regarderont pas les richesses du passé comme 'de la poussière'. *Stabat Mater* ne convient pas vraiment pour un culte wallon, mais peut-être pourrait-on offrir un podium par exemple aux étudiants de musique dans l'un de nos beaux temples... pour laisser ces paroles et cette musique parler à nos âmes...



## le DICO franco-biblique

Les emprunts à la Bible abondent dans la langue française, sans que nous en ayons toujours conscience. Dans cette nouvelle rubrique, nous suivrons l'alphabet en épinglant quelques jolies expressions en lien avec la culture biblique. Les contributions sont largement inspirées du livre d'Agnès Pierron, Petit dictionnaire d'expressions bibliques, Editions du Cerf, 2014 (ISBN : 978-2-204-10289-6) RLD

### L comme...

**LARRON.** On pense aux deux voleurs crucifiés en même temps que le Christ, dont l'un se repentit avant de mourir. L'évangile apocryphe de Nicomède nomme Gestas le 'mauvais larron' et Dismas le 'bon' – lequel est devenu, selon la tradition populaire, patron des condamnés à mort. En français, *s'entendre comme larrons en foire*, c'est préparer un mauvais coup ; et dans la fable de La Fontaine 'Les Voleurs et l'Âge', *le troisième larron* décrit une tierce personne qui profite du différend entre deux autres.

**LAZARE.** Dans l'évangile de Luc 16,19-31, il est question d'un certain Lazare couvert d'ulcères, qui convoitait les miettes tombées de la table des riches. Sous le nom de saint-Ladre, il est devenu le patron des lépreux. Il a également donné son nom pour désigner l'infirmerie où l'on mettait les lépreux en quarantaine : un *lazaret* (combinaison de *Lazare* et *Nazareth*), équivalent de léproserie, ladrerie ou maladrerie... Quant au *ladre*, qui est un dérivé de *lazaret*, c'est la personne atteinte de la lèpre (lépreux) mais c'est aussi une personne extrêmement *avare* ! Comment expliquer cette seconde signification ? C'est que l'une des particularités de la lèpre, du moins au début de la maladie, est de provoquer une insensibilité locale sur les zones atteintes ; au 17<sup>e</sup> siècle, le mot en est venu à désigner une personne insensible au malheur d'autrui, donc peu disposée à délier les cordons de sa bourse pour rendre service.

COMBIEN DE TEMPS  
DURERA TON VOYAGE ?  
ET QUAND  
REVIENDRAS-TU?

(le roi, à Néhémie, selon Néh 2,6)